

Kurier der Hütehunde

Courrier du chien de troupeau

Januar 2023



Ihr Spezialist für
Katten- und Hundetrutter

U.S. Grain's Pet Foods

Regal Foods

Profiline

PREMIUM PETFOOD

Deli meal

SUPER PREMIUM PET FOOD

Deli^meal

SUPER PREMIUM PET FOOD

DelIPOWER

ENERGIE BROCKEN

DELI - POWER der Energiesnack
für Hochleistungs - Hunde



Wiederverkauf durch:
Ruben Willi
Via Cuschas 44
7013 Domat/Ems

energiebrocken.ch

Ihr Spezialist für
Katzen- und Hundefutter



U.S. Grain's Pet
Regal Foods



Profiline

PREMIUM PETFOOD

Animal Food PW AG, Peter Wirz, Storchenhof 453, 5044 Schlossrued
Telefon 079 488 49 07, info@animalfoodag.ch, www.animalfoodag.ch

GV SSDS 2022, Resultate per Zirkulationsbeschluss	4
Resultate der Auszählung	5
AG SSDS 2022, Résultats de la résolution de circulation	6
Résultats du dépouillement	7
GV SSDS 2023, Traktandenliste	8
Antrag des Vorstandes an die GV des SSDS	9
AG SSDS 2023, ordre du jour	10
Proposition du comité à l'AG 2023 de la SSDS	11
Jahresbericht des Präsidenten SSDS	12
Rapport annuel du president SSDS	14
Witzecke	15
Jahresbericht des Präsidenten TK	16
Rapport annuel du président de la CT	17
Präsidenten Bericht der RG Wallis	17
Rapport du président du GR Valais 2022	18
Jahresbericht RG Bern-Freiburg	18
Rapport annuel GR Bern-Fribourg	19
Jahresbericht RG Nordwest	20
Rapport annuel GR Nord-Ouest	21
Jahresbericht RG Lémanique	22
Rapport annuel GR Lémanique	22
Jahresbericht RG Ostschweiz	23
Rapport annuel GR de la Suisse Orientale	24
Jahresbericht RG Plaine du Rhône	25
Rapport annuel GR Plaine du Rhone	27
Jahresbericht RG Romand	28
Rapport annuel GR Romand	29
Jahresbericht RG Seerücken	29
Rapport annuel GR Seerücken	31
Schweizermeisterschaft der Hütehunde 2022	33
Jahresbericht RG Wyland	35
Rapport annuel GR Wyland	37
Jahresbericht der RG Zentralschweiz	39
Rapport annuel GR de la Suisse Centrale	41
In unseren Gedanken und nie vergessen	44

Herausgeber: SSDS Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden.

Der Kurier der Hütehunde ist das Mitteilungsorgan des SSDS. Er wird Gönner und Mitgliedern zugestellt. Der Abonnementspreis ist im Jahresbeitrag inbegriffen.

Alle wichtigen Informationen und auch Formulare sind über www.ssds.ch abrufbar. Informations importantes et des formulaires sont également disponibles sur www.ssds.ch.

Adressänderungen / Changements d'adresse:

Caroline Meier, Degenmoos 3, 4556 Bolken
carolie@degenmoos.ch Natel 078 647 48 40

Mitgliederverwaltung und Registration / Enregistrement:

Barbara Zumstein, Ried 2, 6063 Stalden
barbara.zumstein@bluewin.ch Natel 079 390 18 22



Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden und
Herdengebrauchshunden

Société Suisse pour la formation des chiens de troupeaux

SSDS Swiss Sheep Dog Society

CH-1789 Lugnorre, 07.06.2022

GV SSDS 2022, Resultate per Zirkulationsbeschluss

Werte Mitglieder,

Per Anfang April 2022 haben wir Euch brieflich eingeladen, per Zirkulationsbeschluss über den Schriftweg an der Abstimmung zu den Themen der GV SSDS 2022 teilzunehmen.

90 Mitglieder haben von der Möglichkeit Gebrauch gemacht, die hohe Anzahl der Rückmeldungen hat uns sehr gefreut.

Am Dienstag, den 7.6.2022 hat sich der Vorstand zur Auszählung der eingegangenen Stimmzettel getroffen, Anwesend Caroline Meier, Silvia Nicole, Barbara Zumstein und Ruedi von Niederhäusern.

Resultate:

Auf der Folgeseite könnt Ihr die Resultate im Einzelnen nachverfolgen.

Die Positionen 1 – 16 wurden mit grossen Mehrheiten resp. Einstimmig angenommen.

Hierbei möchte der Vorstand dem neuen Vorstandsmitglied Barbara Zumstein ganz herzlich zu Ihrer Wahl gratulieren.

Zudem möchten wir Euch ganz herzlich danken für die Bestätigung des Vorstandes.

Zu Position 17; Antrag zur Unterstützung des SBV:

Resultate: 35 JA, 42 Nein und 13 Enthaltungen; zur Annahme des Antrages wären 46 Ja-Stimmen nötig gewesen. Somit wurde der Antrag abgewiesen.

Der Vorstand hat sich über Eure rege Teilnahme an unserer GV 2022 sehr gefreut.

Liebe Grüsse, bleibt gesund!!

Im Namen des Vorstandes SSDS, euer Präsident

Ruedi von Niederhäusern



Generalversammlung Swiss Sheepdog Society 2022 auf dem Schriftweg:

Resultate der Auszählung vom 7.6.2022, Bolken

Traktanden	genehmigt	abgelehnt	Enthaltung
1. Wahl der Stimmenzähler: Das neue Vorstandsmitglied, Caro Meier, Gisela Stöckli, Silvia Nicole und Ruedi von Niederhäusern werden die Auszählung der brieflich retournierten Stimmzettel durchführen	90		
2. Genehmigung der Traktandenliste (vorliegende Tabelle)	89		
3. Protokoll der GV 2021 (siehe Kurier 01/2022)	86	1	3
4. Jahresbericht des Präsidenten (siehe Kurier 01/2022)	88		2
5. Jahresbericht der technischen Kommission (siehe Kurier 01/2022)	88		2
6. Jahresbericht der Beschwerdestelle (keine Beschwerden gemeldet 2021)	86		4
7. Jahresberichte der Regionalgruppen (siehe Kurier 01/2022)	88		2
8. Kassabericht 2021 (siehe Anhang)	87	1	2
9. Revisorenbericht 2021 (siehe Anhang)	88	1	1
10. Festsetzung des Mitgliederbeitrages : Vorschlag Vorstand ; belassen wie 2021: → Aktiv: Jahresbeitrag CHF 125.- → Passiv: Jahresbeitrag CHF 100.- → Gönner: Jahresbeitrag CHF 50.-	89		1
11. Festlegung Rückvergütung an RGs : Vorschlag Vorstand ; belassen wie 2021: CHF 25.- pro eingetragenes Mitglied (aktiv & passiv)	87		2
12. Budget 2022: (siehe Anhang)	79	1	10
13. Finanzkompetenz Vorstand : Antrag Vorstand, wie bisher CHF 5000.-	87		3
14. Mutationen – Mitglieder: Der aktuelle Bestand beträgt 439 Mitglieder (siehe Tabelle auf der Vorderseite)	87		2
15. Wahlen 1: Vorstand: gemäss Statuten SSDS muss der Vorstand alle 3 Jahre wiedergewählt werden; Caroline Meier, Gisela Stöckli, Silvia Nicole und Ruedi von Niederhäusern stellen sich wieder zur Verfügung	89		1
16. Wahlen 2: Neu in den Vorstand; der Vorstand des SSDS schlägt Barbara Zumstein zur Wahl vor	83		7
17. Antrag Ruedi von Niederhäusern (siehe Anhang): Beitrag von CHF 1'000.- an SBV zwecks Unterstützung gegen Massentierhaltungsinitiative	35	42	13

Im Namen des Vorstandes des SSDS, Ruedi von Niederhäusern, Caroline Meier, Silvia Nicole und Barbara Zumstein



Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden und
Herdengebrauchshunden

Société Suisse pour la formation des chiens de troupeaux

SSDS Swiss Sheep Dog Society

CH-1789 Lugnorre, 07.06.2022

AG SSDS 2022, Résultats de la résolution de circulation

Chers membres,

Début avril 2022, nous vous avons invités par lettre à participer au vote sur les thèmes de l'AG SSDS 2022 par voie de circulation.

90 membres ont fait usage de cette possibilité, le nombre élevé de réponses nous a fait très plaisir.

Le mardi 7.6.2022, le comité s'est réuni pour le dépouillement des bulletins de vote reçus, en présence de Caroline Meier, Silvia Nicole, Barbara Zumstein et Ruedi von Niederhäusern.

Les résultats :

Vous pouvez suivre les résultats en détail sur la page suivante.

Les positions 1 à 16 ont été approuvées à une large majorité ou à l'unanimité.

Le comité tient à féliciter chaleureusement le nouveau membre du comité Barbara Zumstein pour son élection.

Nous tenons également à vous remercier chaleureusement pour la confirmation du comité.

Concernant la position 17 ; proposition de soutien à l'USP :

Résultats : 35 OUI, 42 NON et 13 abstentions ; il aurait fallu 46 voix pour que la proposition soit acceptée. La proposition a donc été rejetée.

Le comité s'est réjoui de votre participation active à notre AG 2022.

Amitiés, restez en bonne santé !

Au nom du comité SSDS, votre président

Ruedi von Niederhäusern



Assemblée générale de la SSDS 2022, par correspondance

Résultats du dépouillement du 7.6.2022, Bolken

L'ordre du jour		acceptation	refusée	abstention
1.	Election des scrutateurs: Nouveau membre du comité, Caro Meier, Gisela Stöckli, Silvia Nicole und Ruedi von Niederhäusern ; responsable du décompte des bulletins de vote retournés par courrier	90		
2.	Approbation de l'ordre du jour : (tableau présenté)	89		
3.	Procès-verbal de l'AG 2021 : (Courrier 01/2022)	86	1	3
4.	Rapport annuel du président de la SSDS : (Courrier 01/2022)	88		2
5.	Rapport annuel du président de la CT : (Courrier 01/2022)	88		2
6.	Rapport annuel de la commission de recours (aucun recours à signalé en 2021)	86		4
7.	Rapport annuel des GR : (Courrier 01/2022)	88		2
8.	Trésorerie 2021 : (Pièce jointe)	87	1	2
9.	Rapport des vérificateurs de comptes 2021 : (Pièce jointe)	88	1	1
10.	Fixation du montant de la cotisation des membres : Proposition du comité : idem 2021: → Actif: Cotisation annuelle CHF 125.- → Passif: Cotisation annuelle CHF 100.- → Mécènes: Cotisation annuelle CHF 50.-	89		1
11.	Fixation des rétrocessions aux GR : Proposition du comité : idem 2021 CHF 25.- par membre inscrit (actif & passif)	87		2
12.	Budget 2022: (Pièce jointe)	79	1	10
13.	Compétence financière du comité: Proposition du comité : comme avant CHF 5000.-	87		3
14.	Mutations membres: Membres au total de la SSDS 439 (Voir le tableau en première page)	87		2
15.	Elections 1: Comité: Selon les statuts de la SSDS, le comité doit être Réélu tous les 3 ans ; Caroline Meier, Gisela Stöckli, Silvia Nicole et Ruedi von Niederhäusern se représentent.	89		1
16.	Elections 2 : Nouveau membre du comité ; le comité de la SSDS propose l'élection de Barbara Zumstein.	83		7
17.	Requête Ruedi von Niederhäusern (pièce jointe) Prop. de R.v.N. (voir annexe) : contribution CHF1000.- a l'USP pour soutenir l'initiative contre l'élevage intensif.	35	42	13

Au nom du comité de la SSDS, Ruedi von Niederhäusern, Caroline Meier, Silvia Nicole et Barbara Zumstein



Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden und
Herdengebrauchshunden

Société Suisse pour la formation des chiens de troupeaux

SSDS Swiss Sheep Dog Society

CH-1789 Lugnorre, 3. Januar 2023

GV SSDS 2023, Traktandenliste

Werte Mitglieder,

Nach zwei Jahren Corona-Pause freut sich der Vorstand dass wir unsere nächste GV am Sonntag, 26. Februar 2023, ab 13.30h wieder unter normalen Bedingungen durchführen können.

Adresse: Betagtenzentrum, Kirchfeldstrasse 27, 6032 Emmen LU

Der Vorstand freut sich über Eure rege Teilnahme an unserer GV 2023.

Traktanden Generalversammlung Swiss Sheepdog Society 2023:	
1.	Wahl der Stimmzähler:
2.	Genehmigung der Traktandenliste
3.	Protokoll der GV 2022 (siehe Kurier 01/2023)
4.	Jahresbericht des Präsidenten (siehe Kurier 01/2023)
5.	Jahresbericht der technischen Kommission (siehe Kurier 01/2023)
6.	Jahresbericht der Beschwerdestelle (keine Beschwerden gemeldet 2022)
7.	Jahresberichte der Regionalgruppen (siehe Kurier 01/2023)
8.	Kassabericht 2022
9.	Revisorenbericht 2022
10.	Festsetzung des Mitgliederbeitrages : Vorschlag Vorstand ; belassen wie 2022: → Aktiv: Jahresbeitrag CHF 125.- → Passiv: Jahresbeitrag CHF 100.- → Gönner: Jahresbeitrag CHF 50.-
11.	Festlegung Rückvergütung an RGs : Vorschlag Vorstand ; siehe Antrag Vorstand „Stärkung der Ausbildung im SSDS; Absenkung des Anteils des Mitgliederbeitrages an die Regionalgruppen von CHF 25.- auf CHF 15.-, inkl. zweckgebundene Nutzung des Differenzbetrages“
12.	Budget 2023
13.	Finanzkompetenz Vorstand : Antrag Vorstand, wie bisher CHF 5000.-
14.	Mutationen – Mitglieder
15.	Wahlen: Richteranwälter Sven Rettich, RG Seerücken Instruktorenrichter Marco Rella, RG Nordwest
16.	Anträge der Mitglieder
17.	Informationen zu ISDS, SBV, CCSC
18.	Informationen zu Worldtrial und CSC 2023
19.	Diverses
20.	Abschluss der GV

Im Namen des Vorstandes des SSDS, der Präsident; Ruedi von Niederhäusern

Antrag des Vorstandes an die GV des SSDS

Stärkung der Ausbildung im SSDS; Absenkung des Anteils des Mitgliederbeitrages an die Regionalgruppen von CHF 25.- auf CHF 15.-, inkl. zweckgebundene Nutzung des Differenzbetrags.

Liebe Mitglieder,

Die Grundausbildung ist und bleibt das Steckenpferd des SSDS, um diesen wichtigen Bereich zu fördern und zu stützen hat der Vorstand beschlossen, den vorliegenden Antrag an die GV 2023 zu bringen.

Heute werden den Regionalgruppen pro Mitglied CHF 25.- / Jahr ausbezahlt, die Regionalgruppen sind anschliessend frei wie sie dieses Geld nutzen; einige machen eine Vereinsreise, andere investieren das Geld in Aus- und Weiterbildung ihrer Mitglieder.

Mit einer Annahme des vorliegenden Antrages würden die zur Verfügung stehenden Finanzmittel stärker an die (Grund-) Ausbildung gebunden.

HEUTE	NEUER VORSCHLAG
Rückvergütungen an RG's : 25.- pro Mitglied = circa CHF 10'000.- pro Jahr	Rückvergütungen an RG's : 15.- pro Mitglied = Jahr circa CHF 6'000.- pro Jahr
Unterstützung an Kurse – Weiterbildungen:	Unterstützung an Kurse – Weiterbildungen: CHF 300.- pro Grundausbildungsblock (Anfängerkurs, Winterkurs, etc.; mit mindestens 5 Teilnehmern) die Definition sowie die Entscheidung der Unterstützungswürdigkeit obliegt den RG's resp. deren GV Die Kurse müssen zwingend über die SSDS-Internetseite auffindbar sein, mit Meldung an Kassier/in SSDS per Mail. Circa 15 Kurse pro Jahr = CHF 4'500.-
	Unterstützung EP: Pro durchgeführte EP 100.- (mit mindestens 6 Teilnehmern, max. 2 EP pro Regionalgruppe) 10 EP pro Jahr = total CHF 1'000.-
TOTAL CHF 10'000 .-	TOTAL CHF 11'500.-

Im Namen des Vorstandes des SSDS; Ruedi von Niederhäusern



Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden und
Herdengebrauchshunden

Société Suisse pour la formation des chiens de troupeaux

SSDS Swiss Sheep Dog Society

CH-1789 Lugnorre, 3 janvier 2023

AG SSDS 2023, ordre du jour

Chers membres,

Après deux ans de pause Corona, le comité se réjouit de pouvoir organiser notre prochaine AG dans des conditions normales, le dimanche 26 février 2023, à partir de 13h30.

Adresse: Betagtenzentrum, Kirchfeldstrasse 27, 6032 Emmen LU

Le comité se réjouit de votre participation active à notre AG 2023.

Ordre du jour de l'assemblée générale de la Swiss Sheepdog Society 2023	
:	
1.	Élection des scrutateurs
2.	Approbation de l'ordre du jour
3.	Protocole de l'AG 2022 (voir Courrier 01/2023)
4.	Rapport annuel du président (voir Courrier 01/2023)
5.	Rapport annuel de la commission technique (voir Courrier 01/2023)
6.	Rapport annuel de la commission des plaintes (Aucune plainte signalée 2022)
7.	Rapports annuels des groupements régionaux (voir Courrier 01/2023)
8.	Rapport de trésorerie 2022
9.	Rapport des vérificateurs aux comptes 2022
10.	Fixation de la cotisation des membres : Proposition du comité ; laisser comme en 2022 → Actif : cotisation annuelle CHF 125.- → Passif : cotisation annuelle CHF 100.- → Donateurs : cotisation annuelle CHF 50.-
11.	Détermination des remboursements aux GR : Proposition du comité à l'AG 2023 de la SSDS : „Renforcement de la formation au sein de la SSDS ; diminution de la part de la cotisation des membres aux groupements régionaux de CHF 25 à CHF 15, y compris l'utilisation de la différence à des fins spécifiques“
12.	Budget 2023
13.	Compétence financière du comité : Proposition, comme jusqu'à présent CHF 5000
14.	Mutations - membres
15.	Élections: Candidat-juge Sven Rettich, RG Seerücken Juge instructeur; Marco Rella, RG Nordwest
16.	Propositions des membres
17.	Informations sur ISDS, USP, CCSC
18.	Informations sur le Worldtrial et le CSC 2023
19.	Divers
20.	Clôture de l'AG

Au nom du comité de la SSDS, le président; Ruedi von Niederhäusern

Proposition du comité à l'AG 2023 de la SSDS

Renforcement de la formation au sein de la SSDS ; diminution de la part de la cotisation des membres aux groupements régionaux de CHF 25 à CHF 15, y compris l'utilisation de la différence à des fins spécifiques.

Chers membres,

La formation de base est et reste le cheval de bataille de la SSDS. Afin de promouvoir et de soutenir ce domaine important, le comité a décidé de soumettre la présente proposition à l'AG 2023.

Aujourd'hui, les groupes régionaux reçoivent 25 CHF par an et par membre. Les groupements régionaux sont ensuite libres d'utiliser cet argent comme ils l'entendent ; certains font un voyage associatif, d'autres investissent cet argent dans la formation et le perfectionnement de leurs membres.

Si la présente proposition était adoptée, les ressources financières disponibles seraient davantage liées à la formation (de base).

AUJOURD'HUI	NOUVELLE PROPOSITION
Remboursements aux GR : 25.- par membre = environ 10'000.- par an	Remboursements aux GR : 15.- par membre = année environ 6'000.- par an
Soutien aux cours - formations continues :	Soutien aux cours - formations continues : 300 CHF par bloc de formation de base (cours pour débutants, cours d'hiver, etc. ; avec au moins 5 participants) la définition ainsi que la décision de l'éligibilité au soutien incombent aux GR ou à leur AG Les cours doivent impérativement être trouvables sur le site Internet de la SSDS, avec annonce au caissier/à la caissière de la SSDS par mail. Environ 15 cours par an = 4'500 CHF
	Soutien à l'examen d'aptitude : Par EA réalisé 100.- (avec au moins 6 participants, max. 2 PE par groupe régional) 10 PE par an = total de 1'000 CHF
TOTAL 10'000 .- CHF	TOTAL 11'500.- CHF

Au nom du comité de la SSDS; Ruedi von Niederhäusern



Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden und
Herdengebrauchshunden

Société Suisse pour la formation des chiens de troupeaux

SSDS Swiss Sheep Dog Society

CH-1789 Lugnorre, 26.12.2022

Jahresbericht des Präsidenten SSDS

Liebe Mitglieder des SSDS,

Es ist schon wieder Zeit sich Gedanken zum abgelaufenen Jahr zu machen. Aber nicht nur der Rück-, sondern und vor allem auch der Ausblick erscheinen mir wichtig.

Corona und das Vereinsleben

So schnell wie es gekommen ist, so schnell war es vorbei. Wir sind Alle froh dass das Leben nach diesen zwei doch recht komischen Jahren wieder normal weiterläuft. Ein grosses Dankeschön geht an die Regionalgruppen, ihr habt auch in diesen schwierigen Zeiten eure Aktivitäten rund um die Ausbildung weitergeführt und somit die Kontinuität garantiert.

Nach dem quasi Totalausfall der Trialsaison 2020-21 konnten wir im 2021-22 wieder voll durchstarten, den Organisatoren der Arbeitsprüfungen ein grosses Dankeschön an dieser Stelle.

Ein grosses Merci geht auch an die RG Seerücken, die durch sie organisierte Schweizermeisterschaft war ein sehr gelungener und schöner Event.

Nach zwei Jahren mit schriftlicher Abhandlung der Generalversammlung freut sich der Vorstand Euch wieder „live“ anlässlich der GV 2023, am 26. Februar, in Emmen zu sehen.

ISDS

Es ist, wie eigentlich immer in den letzten Jahren, sehr ruhig in Sachen Kommunikation mit der ISDS. Auch nicht geändert hat sich das Faktum, dass sich die ISDS in erster Linie gerne mit sich selber beschäftigt. Die normalen Geschäfte rund um die Mitglieder und die Zucht laufen gut, wir hoffen auf einen gute organisierten Worldtrial 2023 in Gill Hall Estate in Nordirland.

Hundefuttersponsoren

Seit 2019 hat der SSDS mit Peter Wirz und Ruben Willy zwei sehr treue und grosszügige Sponsoren, die Jahr für Jahr den SSDS unterstützen, herzlichen Dank.

Mit dieser Lösung findet jedes Mitglied ein für ihn passendes Futter, ich möchte Euch ermuntern diese Angebote auch zu nutzen.

Finanzen

Anlässlich der GV des SSDS 2020 wurde beschlossen, dass die anfallenden Kosten rund um die ISDS-Aktivitäten unserer Mitglieder von jedem selbst getragen werden. Die Konsequenz auf die Entwicklung der Kasse des SSDS ist erfreulich, der Vorstand freut sich Euch die Resultate anlässlich der nächsten GV präsentieren zu dürfen.

Der Vorstand hat sich Gedanken gemacht zur Stärkung der Grundausbildung in den Regionalgruppen, ein entsprechender Antrag wird Euch mit der Publikation der Traktandenliste GV 2023 (Internet SSDS) unterbreitet, wir freuen uns auf eine angeregte Diskussion in Emmen.

Ein Dankeschön

An dieser Stelle möchte ich meinen Vorstandskolleginnen Barbara, Gisela, Silvia und Caro herzlich für ihren grossen Einsatz danken.

Auch unserem TK-Chef Marco und seinem gesamten Team sowie den Richtern gebührt Dank, sie leisten ebenfalls sehr viel.

Ein grosses Merci geht auch an Melanie Helfer als Mastermind unserer Internetseite sowie an Sandra Hotz für das Erstellen des Kuriers.

Ich wünsche Euch und euren Lieben ein erfolgreiches 2023.

Liebe Grüsse vom Mont Vully

Ruedi





Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden und
Herdengebrauchshunden

Société Suisse pour la formation des chiens de troupeaux

SSDS Swiss Sheep Dog Society

CH-1789 Lugnorre, 26.12.2022

Rapport annuel du président SSDS

Chers membres de la SSDS,

Il est déjà temps de se pencher sur l'année écoulée. Mais ce n'est pas seulement la rétrospective, mais aussi et surtout les perspectives qui me semblent importantes.

Corona et la vie associative

Aussi vite que c'est arrivé, aussi vite que ça s'est terminé. Nous sommes tous heureux que la vie ait repris son cours normal après ces deux années plutôt bizarres. Un grand merci aux groupements régionaux, qui ont poursuivi leurs activités autour de la formation pendant cette période difficile et ont ainsi garanti la continuité.

Après l'annulation quasi totale de la saison de trial 2020-21, nous avons pu repartir de plus belle en 2021-22. Un grand merci aux organisateurs des épreuves de travail.

Un grand merci également au RG Seerücken, le championnat suisse qu'il a organisé a été un événement très réussi et magnifique.

Après deux ans d'assemblée générale écrite, le comité se réjouit de vous revoir "en direct" à l'occasion de l'AG 2023, le 26 février à Emmen.

ISDS

Comme toujours ces dernières années, la communication avec l'ISDS est très calme. Le fait que l'ISDS aime avant tout s'occuper d'elle-même n'a pas non plus changé. Les affaires courantes concernant les membres et l'élevage se déroulent bien, nous espérons un bon Worldtrial organisé en 2023 à Gill Hall Estate en Irlande du Nord.

Hundefuttersponsoren

Depuis 2019, la SSDS a deux sponsors très fidèles et généreux, Peter Wirz et Ruben Willy, qui soutiennent la SSDS année après année, merci beaucoup. Grâce à cette solution, chaque membre trouve une nourriture qui lui convient, je vous encourage à profiter de ces offres.

Finanzen

Lors de l'AG du SSDS 2020, il a été décidé que les frais occasionnés par les activités ISDS de nos membres seraient à la charge de chacun. La conséquence sur l'évolution de la caisse du SSDS est réjouissante, le comité se réjouit de pouvoir vous présenter les résultats lors de la prochaine AG. Le comité a réfléchi au renforcement de la formation de base dans les groupements régionaux, une proposition correspondante vous sera soumise lors de la publication de l'ordre du jour de l'AG 2023 (Internet SSDS), nous nous réjouissons d'une discussion animée à Emmen.

Un grand merci

Je tiens à remercier ici chaleureusement mes collègues du comité Barbara, Gisela, Silvia et Caro pour leur grand engagement. Je remercie également notre chef de la CT, Marco, et toute son équipe, ainsi que les juges, qui font eux aussi un travail considérable. Un grand merci également à Melanie Helfer en tant que maître d'œuvre de notre site Internet ainsi qu'à Sandra Hotz pour la rédaction du Courrier.

Je vous souhaite, à vous et à vos proches, une excellente année 2023.

Salutations du Mont Vully

Ruedi

Witzecke

Fragt der Bauer den neuen Schäfer:
"Warum reden Sie denn beim
Scheren der Schafe immer auf die
Tiere ein?"

"Das müssen Sie entschuldigen. Ich
war früher nämlich Friseur."



Jahresbericht des Präsidenten TK

Ein Jahr, zurück in die Normalität, geht zu Ende. Das Vereinsleben konnte wieder uneingeschränkt gelebt werden.

Die TK hat dennoch beschlossen, vier ihrer fünf Sitzungen online abzuhalten. Es wurden wiederum einige Reglements Anpassungen durchgesetzt, mit dem Übungsleiterkurs betreffend Ausbildung an Rindern, konnte auch eine Weiterbildung angeboten werden, welche regen Anklang gefunden hat. Alle Details zu den Sitzungen können in den Protokollen nachgelesen werden, alle Änderungen bezüglich Reglements werden in Anhang so notiert.

Nach Corona bedingter Pause, konnte in diesem Jahr nun auch wieder International gestartet werden. So fand im Juli in Holland das «European International» statt, welches für die Teams organisiert wurde, welche an der gestrichenen EM/WM nicht teilnehmen konnten. Ein sehr gut organisierter Anlass.

Im August fand dann in Frankreich die Europameisterschaft 2022 statt. Ein schönes Feld und gute Schafe standen zur Verfügung, unsereins hatte aber deutlich mit der extremen Trockenheit und Hitze zu kämpfen. Es gilt zu hoffen, dass das Durchführungsdatum und der Standort in Zukunft etwas besser aufeinander abgestimmt werden.

Ich habe mich entschieden mein Amt als TK Präsident per GV 2023 niederzulegen. Ich möchte mich herzlich bei meinen TK Kollegen für die gute Zusammenarbeit und die Unterstützung während all den Jahren bedanken. Ich wünsche meinem Nachfolger alles Gute und eine ebenso konstruktive Truppe.

Marco Rella, Dezember 2022



Rapport annuel du président de la CT

Une année de retour à la normale s'achève. La vie au sein de notre groupement a pu, à nouveau, être vécue sans restriction.

La CT a néanmoins décidé de tenir quatre de ses cinq réunions en ligne. Quelques adaptations de règlements ont à nouveau été imposées. Une formation continue a pu être proposée pour tous les instructeurs. Le thème : la formation sur les bovins. Ce cours a rencontré un vif succès.

Tous les détails concernant les assemblées de la commission technique peuvent être consultés dans les procès-verbaux ainsi que toutes les modifications concernant les règlements sont notées dans l'annexe.

Après une pause due au COVID-19, l'année a été marquée par un retour à l'international. C'est ainsi qu'a eu lieu en juillet en Hollande << l'European International >>, organisé pour les équipes qui n'avaient pas pu participer aux CE/CM de l'année précédente. Un événement très bien organisé.

Puis en août, le championnat d'Europe 2022 a eu lieu en France. Un beau terrain et de bons moutons étaient à disposition. Contrairement aux nôtres qui ont clairement dû lutter contre la sécheresse et la chaleur extrêmes durant l'été. Il faut espérer qu'à l'avenir, la date d'organisation et le lieu seront un peu mieux coordonnés.

J'ai décidé de démissionner de mon poste de président de la CT pour l'AG 2023. Je tiens à remercier chaleureusement mes collègues de la CT pour leur bonne collaboration et leur soutien durant toutes ces années.

Je souhaite à mon successeur tout le meilleur et une troupe tout aussi constructive.

Marco Rella, décembre 2022

Präsidenten Bericht der RG Wallis

Das Jahr 2022 verlief sehr ruhig. Coronabedingt organisierten wir keine GV für das Jahr 2022.

Auch das alljährliche Trial im Herbst liessen wir aus. Erich und Gisela haben aber privat ein Trial organisiert, was wir natürlich sehr begrüsst haben. Hierfür möchte ich nochmals Danke sagen.

Ich wünsche allen ein gutes neues Jahr.

Der Präsident
Simon Studer

Rapport du président du GR Valais 2022

L'année 2022 a été très calme. En raison de la pandémie, nous n'avons pas organisé d'Assemblée générale.

Notre épreuve de travail traditionnel n'a pas eu lieu l'automne 2022. Par contre, Erich et Gisela ont toutefois organisé un trial à titre privé, ce que nous avons bien sûr salué. Je tiens à les remercier encore une fois.

Je vous souhaite à tous une bonne année.

Le président
Simon Studer

Jahresbericht RG Bern-Freiburg

Ein Jahr schon und so schnell vergangen!

Das Jahr 2022 begann mit unserer internen Arbeitsprüfung am 23. April in Bolken bei Pädu und Caro. Ein Tag gemischt mit Lachen, guter Laune und kulinarischen Genüssen. Herzlichen Glückwunsch an die 3 Gewinner, Valérie Wenger in der Klasse 1, Franziska Schwaller in der Klasse 2 und Jürg Schumacher in der Klasse 3.

Das Jahr 2022 wurde auch mit einem Anfängerkurs geehrt, der von Carmen Hernandez und Riccardo Gerber geleitet wurde. Ein Kurs, der für alle offen war, Mitglieder der Regionalgruppe, Mitglieder der SSDS, Bauern und Hirten. Vielen, vielen Dank an Carmen und an Riccardo, für die grossartige Organisation. Eure Motivation, euer Enthusiasmus und euer Wissen haben alle Teilnehmer überzeugt, es kamen nur positive Rückmeldungen zurück. Ich hoffe, dass ihr diesen Kurs auch in den nächsten Jahren wieder anbieten werdet.

Die Generalversammlung fand am 19. Mai im Restaurant Kreuz in Wohlen statt, begleitet von der schmackhaften Mahlzeit "Rahmschnitzel und Nüdeli".
Bezüglich Arbeitsprüfungen: die Regionalgruppe Bern-Freiburg hat 2022 alle Klassen von EP bis EM-Quali organisiert und vertreten. Ein riesiges Dankeschön an alle Organisatoren.

Die Schweizermeisterschaft fand im September in Seerücken statt. Herzliche Gratulation an alle Mitglieder unserer Regionalgruppe, die sich für diese Meisterschaft qualifiziert haben und an die vier Finalisten: Schumi, Ruedi, Riccardo und Caro. Und natürlich unsere Glückwünsche an Andy, der zum siebten Mal Schweizer Meister wurde.

Die Schweizermeisterschaft 2024 wird von unserer RG organisiert, das OK ist mit den Vorbereitungen bereits schon weit fortgeschritten. Das Land und die Schafe sind gefunden und gesichert.

Ich möchte mich auch bei meinen Vorstandskollegen Sonja, Riccardo, Hügli und Simu bedanken, die sich sehr für unsere RG engagieren.

Zum Schluss möchte ich Carole Stähelin mein Beileid aussprechen. Ich hoffe von ganzem Herzen, dass du den Mut und die Kraft findest, um diese schwierigen Momente zu meistern. Unsere Gedanken sind bei dir und deiner Familie.

Ich wünsche uns allen ein gutes Jahr 2023.
Caro Meier

Rapport annuel GR Bern-Fribourg

Une année déjà et passée si vite !

L'année 2022 commença par le concours interne de notre groupement qui se déroula le 23 avril à Bolken chez Pädu et Caro. Une journée mélangée de rires, de bonne humeur et de plaisirs culinaires. Bravo aux 3 gagnants, Valérie Wenger pour la classe 1, Franziska Schwaller pour la classe 2 et Jürg Schumacher pour la classe 3.

L'année 2022 a aussi été honorée par un cours pour débutants, conduit par Carmen Hernandez et Riccardo Gerber. Un cours ouvert à tous, membres du groupement, membres de la SSDS, paysans et bergers. Merci infiniment Carmen et Riccardo d'avoir organisé ce cours. Votre motivation, votre enthousiasme et votre savoir faire ont convaincus tous les participants, je n'ai reçu que des échos positifs. J'ose espérer que vous réitérerez ce cours les prochaines années. L'assemblée générale eut lieu au Restaurant Kreuz à Wohlen le 19 mai, accompagnée du repas habituel « Rahmschnitzel et Nüdeli » 😊

Quant aux concours le groupement régional Bern-Fribourg a organisé et représenté toutes les classes de EP à EM quali, un immense merci à tous ceux qui organisent des concours.

Le Championnat Suisse a eu lieu en septembre à Seerücken. Bravo à tous les membres de notre groupement qualifiés pour ce championnat et aux 4 finalistes Schumi, Ruedi, Riccardo et Caro, et bien sûr toutes nos félicitations à Andy, champion suisse pour la septième fois.

Le championnat suisse 2024 sera organisé par notre groupement et l'organisation est déjà bien avancée. Le terrain et les moutons sont acquis. Je tiens aussi à remercier mes collègues du comité Sonja, Riccardo, Hügli et Simu, très engagés pour notre groupement.

Pour finir, je tiens à apporter toutes mes condoléances à Carole Stähelin. J'espère de tout cœur que tu retrouveras le courage et la force nécessaire pour affronter ces moments terribles dans la vie. Toutes nos pensées vont auprès de toi et de ta famille.

Je souhaite à tous une bonne année 2023.
Caro Meier

Jahresbericht RG Nordwest

Ein weiteres Mal, aber auch ein letztes Mal...

Nachdem wir 2 Jahre lang ein etwas gekürztes Vereinsleben hatten, konnten wir in diesem Jahr wieder dem üblichen Vereinsleben nachgehen.

Es fanden einige Prüfungen unter dem Namen der RG Nordwest statt, es fanden international wieder Trials statt, mit Startenden aus unserer RG und auch konnte wieder eine GV mit einem gemütlichen Nachtessen veranstaltet werden. Vielen Dank an alle Mitglieder die für die RG etwas organisiert haben.

Ein letztes Mal...

Nach mehr als 10 Jahren Präsident der RG Nordwest ist die Zeit gekommen Platz zu machen für jemand anderen.

Ich blicke auf eine erfolgreiche Zeit zurück, mit einem mehrheitlich ruhigen und geordneten Vereinsleben. Ein Höhepunkt während meiner Zeit als Präsident war sicher die Durchführung der Schweizermeisterschaft 2019 in Rain. Es war für mich rundum ein gelungener Anlass.

Nun möchte ich mich bei den Vorstandsmitgliedern und auch bei den RG Mitgliedern herzlich für die Unterstützung und das Vertrauen bedanken.

Ich wünsche allen einen guten Start ins neue Jahr, viel Glück und Gesundheit.

Dezember 2022, Marco Rella



Rapport annuel GR Nord-Ouest

Une fois de plus, mais aussi une dernière fois pour moi...

Après 2 ans d'une vie associative quelque peu écourtée, nous avons pu reprendre le rythme habituel des années précédentes.

Quelques épreuves de travail ont eu lieu sous le nom du GR Nord-Ouest, des trials internationaux ont de nouveau été organisés avec des participants de notre GR ainsi que notre assemblée générale a pu une nouvelle fois être organisée avec un dîner convivial.

Un grand merci à tous les membres qui ont œuvrés pour le groupement durant cette année.

Une dernière fois...

Après plus de 10 ans de présidence du GR Nord-Ouest, le temps est venu de laisser la place à quelqu'un d'autre.

Je jette un regard rétrospectif sur une période couronnée de succès, avec une vie d'association majoritairement calme et ordonnée. L'un des points forts de mon mandat de président a certainement été l'organisation des championnats suisses 2019 à Rain. Ce fut pour moi un événement réussi à tous points de vue. J'aimerais maintenant remercier chaleureusement les membres du comité ainsi que les membres du groupement Nord-Ouest pour leur soutien et leur confiance.

Je vous souhaite à tous un bon début d'année, beaucoup de bonheur et une bonne santé.

Décembre 2022, Marco Rella

Jahresbericht RG Lémanique

Dies ist mein letzter Bericht als Präsidentin. Die RG Lémanique hat den Beschluss gefasst hat, ihre Tätigkeit per 31. Dezember 2022 einzustellen. In der Tat waren wir seit vielen Jahren ein gutes Team, aber da es schwierig ist, neue Mitglieder zu finden, um den Nachwuchs zu sichern, sowie genügend Wettkampforte und Schafe aufzutreiben, schien es uns klüger, aufzuhören.

2022 mussten wir uns mit grossem Bedauern von Barbara Ducrey verabschieden, eines unserer Gründungsmitglieder und vor allem eine Freundin. Wir sprechen der Familie unser tiefstes Mitgefühl aus.

Wir werden die guten Erinnerungen und die unglaublichen Momente, die wir mit der SSDS verbracht haben, nicht vergessen. Alle Mitglieder der RG Lémanique möchten sich diesbezüglich herzlich bedanken und wünschen Allen nur das Beste für die Zukunft!

Justine Jacquemart

Rapport annuel GR Lémanique

C'est mon dernier rapport en tant que présidente, le groupement ayant pris la décision de cesser l'activité du groupement Lémanique au 31 décembre 2022. En effet, nous étions une bonne équipe depuis de longues années, mais étant difficile de trouver de nouveaux membres pour assurer la relève, des lieux de concours et des moutons en suffisance, il nous semblait plus sage d'arrêter.

Nous avons eu aussi cette année le regret de perdre une de nos membres fondatrices et surtout une amie, Barbara Ducrey. Nous adressons nos plus sincères condoléances à la famille.

Nous n'oublierons pas les bons souvenirs et les moments incroyables passés avec la SSDS, tous les membres du groupement lémanique vous remercient et vous souhaitent bonne continuation !

Bien cordialement,

Justine Jacquemart

Jahresbericht RG Ostschweiz

Es ist noch nicht ganz ein Jahr her, seit ich aufgrund der Coronasituation bei einer ungewöhnlichen Wahl zum Präsidenten gewählt wurde. Wir sind jedoch alle froh, wenn wir dieses Jahr wieder wie gewohnt zusammen die HV besuchen dürfen.

Wir veranstalteten im April zwei eher kleinere Prüfungen für EP, KI1 und KI2. Es war klein, «gmögig» und es konnten AKZ vergeben werden, also ein gelungener Anlass. Über den Sommer war es eher ruhig und viele Schafe waren sicher glücklich, bei der sommerlichen Hitze und Trockenheit auf der Alp zu sein.

Im September gab es dann ein bisschen einen Kaltstart mit der SM. Ich bin stolz auf die Startenden aus unserer RG, es konnten sich zwei Personen in der Klasse 2 und vier Personen in der Klasse 3 qualifizieren. Auch das Finale war mit drei Ostschweizern sehr gut vertreten und Andi Schiess konnte sich den Schweizermeister Titel erneut sichern. Herzliche Gratulation an die qualifizierten Teams und Andi zum Schweizermeistertitel.

Im November führten wir wie gewohnt unsere Prüfungen über alle Klassen inklusive EM/WM-Quali an zwei aufeinanderfolgenden Wochenenden durch. Das anspruchsvolle, weite Gelände sowie die Schafe aus einer grossen Erwerbsschäferei stellten uns alle vor eine spannende Herausforderung, bei der sowohl die Hunde als auch wir Hundeführer ordentlich auf die Probe gestellt wurden.

Anfangs Dezember fand unsere jährliche Vereinsmeisterschaft statt. Obwohl sich das Wetter bereits so richtig von der winterlich kalten Seite gezeigt hat, war es doch sehr gemütlich. Nach einem spannenden Parcours der von zahlreichen startenden absolviert wurde, konnten wir den Sonntag bei einem vorzüglichen Mittagessen ausklingen lassen.

Ich bedanke mich herzlich bei meinen Vorstandskolleginnen und Kollegen, Schaf- und Landbesitzern, Richtern, den zahlreichen helfenden Händen und allen anderen, die sonst etwas zu dem gelungenen Vereinsjahr beigetragen haben. Ohne euch wäre das alles nicht möglich.

Ich wünsche euch ein gesundes, gutes 2023 und freue mich auf eine weiterhin so gute Zusammenarbeit!

Speicher, 16. Dezember 2022

Euer Präsident
Stefan Gantenbein



Rapport annuel GR de la Suisse Orientale

Cela ne fait pas tout à fait un an que j'ai été élu président lors d'une élection extraordinaire en raison de la pandémie. Nous sommes cependant tous heureux de revenir à nos anciennes habitudes pour notre prochaine assemblée générale.

En avril, nous avons organisé deux épreuves de travail plutôt petites ; un test de travail, CI1 et CI2. C'était petit, "mais agréable" et quelques AKZ pouvait être attribué. L'été a été plutôt calme et de nombreux moutons étaient certainement heureux d'être à l'alpage en raison de la chaleur et de la sécheresse estivale.

En septembre, les épreuves de travail ont directement repris avec le CS. Je suis fier des participants de notre groupement régional. Deux de nos membres se sont qualifiés dans la classe 2 et quatre dans la classe 3. La finale était également très bien représentée avec trois de nos membres et Andi Schiess a pu s'assurer une nouvelle fois de la plus haute marche du podium. Toutes nos félicitations aux équipes qualifiées et à Andi pour son titre de champion suisse.

En novembre, nous avons organisé comme d'habitude nos épreuves toutes catégories confondues, y compris les qualifications pour les CE/CM, sur deux week-ends consécutifs. Le terrain vaste et exigeant ainsi que les moutons d'une grande bergerie commerciale nous ont tous confrontés à un défi passionnant, qui a mis à l'épreuve aussi bien les chiens que nous, les conducteurs de chiens.

Début décembre, nous avons organisé le championnat interne. Bien que le temps ait déjà montré son côté froid et hivernal, l'ambiance était très agréable. Après un parcours passionnant réalisé par de nombreux participants, nous avons terminé le dimanche autour d'un excellent repas.

Je remercie chaleureusement mes collègues du comité, les propriétaires de moutons et de terrains, les juges, les nombreux coups de main et toutes les autres personnes qui ont contribué à la réussite de cette année associative. Sans vous, tout cela n'aurait pas été possible.

Je vous souhaite une bonne santé et une bonne année 2023 et me réjouis de poursuivre cette bonne collaboration !

Speicher, le 16 décembre 2022

Votre président Stefan Gantenbein

G.
R.
P.
R.



Groupement Régional de la Plaine du Rhône

Jahresbericht RG Plaine du Rhône

Sehr geehrte Damen und Herren!

Nachfolgend finden Sie eine Beschreibung der Ereignisse, die das Jahr 2022 der Regionalgruppe GRPR geprägt hat.

Trainings

Auch dieses Jahr konnten wir unseren Mitgliedern wieder ein Training mit Schafen bei Jean-Pierre Vittoni am Samstag, den 4. Juni in La Forclaz (VD) anbieten. Dieses Training wurde von unseren Mitgliedern sehr geschätzt.

Pierrette ihrerseits bietet weiterhin regelmässige Trainings in Vollèges an. Ein großes DANKESCHÖN an sie für ihr Engagement und ihre Motivation.

Ausflug

Dieses Jahr feierte der GRPR sein 30-jähriges Bestehen. Anlässlich dieses Jubiläums reisten wir nach Frankreich, um unter anderem dem Finale der französischen Meisterschaft für Hütehunde an Rindern beizuwohnen.

Arbeitsprüfungen

Der GRPR organisierte am 15. und 16. Oktober eine Arbeitsprüfung über 2 Tage in Vollèges. Wir konnten zwei Farmtrials und zwei Klasse 1 anbieten - in jeder Kategorie durften wir ein Dutzend Hunde begrüßen.

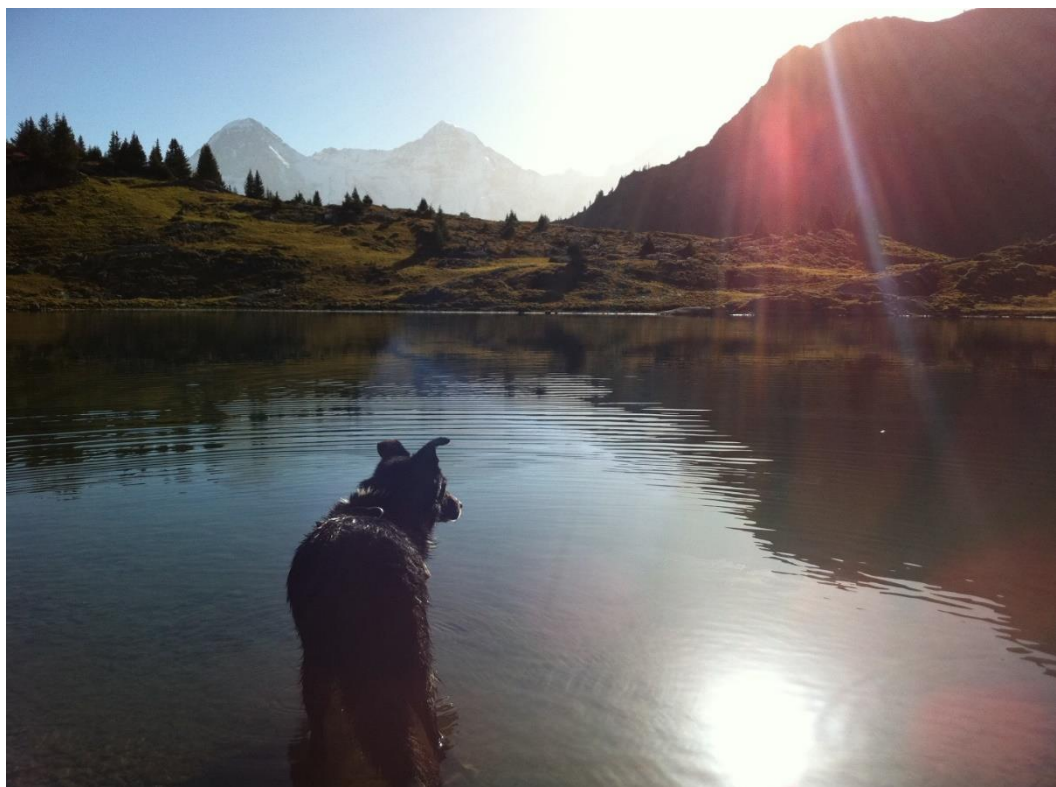
Pierrette reiste mit ihrer Hündin Darla zur Europameisterschaft auf Rindern. Wir gratulieren ihr herzlich für ihre Teilnahme an dieser europäischen Prüfung.

Mitglieder

Mit tiefer Trauer nehmen wir Abschied von Barbara Ducrey, einem langjährigen GRPR-Mitglied.

Im Namen der G.R.P.R,

Marion Zufferey





Rapport annuel GR Plaine du Rhone

Madame, Monsieur,

Veillez trouver ci-dessous une description des événements qui ont marqué l'année 2022 du Groupement Régional de la Plaine du Rhône.

Entraînements

Cette année, nous avons à nouveau pu proposer à nos membres un entraînement sur moutons chez Jean-Pierre Vittoni le samedi 4 juin à la Forclaz (VD). Cet entraînement a été très apprécié par nos membres.

De son côté, Pierrette continue de proposer des entraînements réguliers à Vollèges. Un grand MERCI à elle pour son engagement et sa motivation.

Sortie

Cet année, le GRPR a fêté ses 30 ans. Anniversaire à l'occasion duquel nous nous sommes rendu en France pour assister notamment à la Final du Championnat de France des chiens de troupeau sur bovins.

Concours

Le GRPR a organisé un concours les 15 et 16 octobre à Vollèges. Nous avons pu proposer deux Farm Trial et deux Classe 1 et accueillir une douzaine de chiens dans chaque catégorie.

Pierrette s'est rendue au championnat d'Europe sur bovins avec sa chienne Darla. Nous saluons sa participation à une épreuve européenne.

Membres

Nous regrettons le décès de Barbara Ducrey, membre du GRPR durant de longues années.

Pour le G.R.P.R.,
Marion Zufferey

Jahresbericht RG Romand

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Freunde und Mitglieder!

Wir sind wieder einmal zu unserer jährlichen Generalversammlung zusammengekommen, einem privilegierten Moment des Dialogs und des Austauschs.

Zu Beginn möchte ich mich ganz herzlich bei unseren Mitgliedern für ihre Anwesenheit bedanken. Die positive Anzahl, bestätigt uns aufs Neue das rege Interesse an unseren Aktivitäten und die steigende Entwicklung unserer noch jungen Regionalgruppe erfreut uns sehr.

Unser Vereinsleben war aktiv, es wurden mehrere Trainingstage bei mir oder unseren Übungsleitern durchgeführt. Danke an Silvia, Remi und Claude für ihr Engagement. Solche Trainingstage schweissen den Zusammenhalt zwischen den Mitgliedern und fördern gleichzeitig die Motivation, sich selbst zu übertreffen.

Dieses Jahr fand unser Trial wieder in St-Martin statt. Begonnen mit der Eignungsprüfung, die von einigen unserer Mitglieder erfolgreich durchgeführt und bestanden wurde. Wir konnten uns über die Anzahl der Einschreibungen in Klasse 1, 2 und 3 auch nicht beklagen. Danke auch an Remi und Debora die uns ihre Schafe zu Verfügung gestellt haben. Ein besonderes Dankeschön an Silvia, die Lokomotive der meisten unserer Aktivitäten - der Allradmotor des GRR 😊. Ein grosses Lob und MERCI geht auch an unsere Vereinsmitglieder, die uns vor und während dieser 3 Tage so grosszügig unterstützt haben. Ohne eure Hilfe wäre so ein Event nicht möglich.

Ich wünsche allen ein spannendes Jahr 2023 und freue mich dies mit Euch teilen zu dürfen.

Dezember 2022, die Präsidentin Coraline Demaison

Redaktionsadresse: Sandra Hotz
Bildgasse 12
LI-9494 Schaan
Tel. 00423 232 24 60
s.hotz@gmx.ch

Inseratpreise:
¼ Seite CHF 50.-
½ Seite CHF 100.-
1 Seite CHF 200.-



Rapport annuel GR Romand

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, Chers amis et adhérents,

Nous voici à nouveau réunis pour notre assemblée générale annuelle, moment privilégié de dialogue et d'échange.

Je tiens tout d'abord à vous remercier pour votre présence ici aujourd'hui. Par votre nombre, vous témoignez de l'intérêt que vous portez à nos activités et au développement de notre association. Vous savez que ce n'est que sur vous qu'elle peut compter.

Dans le domaine de nos activités, nous avons organisé plusieurs journées d'entraînements chez Silvia, Rémi, Claude et moi-même merci aux organisateurs cela permet de garder une cohésion entre les membres et la motivation de se dépasser.

Nous avons aussi organisé un concours chez Silvia avec un troupeau formé par les moutons de Silvia, Rémi et Débora, un grand merci à eux ! et un spécial merci à Silvia qui est l'étincelle de la plupart de nos activités, le moteur tout terrain du GRR 😊. Je tiens à remercier tous nos membres qui se sont investis pour ce concours ainsi que les participants qui ont permis que ce concours soit une réussite.

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, Chers amis et adhérents, je me réjouis de continuer l'aventure GRR pour de nombreuses années encore.

Rapport de Coraline Demaison présidente,
relatif à l'année 2022

Jahresbericht RG Seerücken

Liebe Vereinsmitglieder

Wir blicken auf ein ereignisreiches Jahr zurück. Der Anfang machte wie gewöhnlich unsere Generalversammlung Ende Januar. Nebst der Traktandenliste, Abstimmungen und produktiven Diskussionen genossen wir eine feine Mahlzeit und gemütliches Beisammensein bei Erwin Schenk. Herzlichen Dank an Erwin und Familie für eure Gastfreundschaft!

Anfang Jahr hiess es dann auch für das OK-Team der diesjährigen Schweizermeisterschaft «Achtung, fertig, los!». Fleissig organisierte jeder in seinem Bereich das Notwendige und wir trafen uns monatlich zu gemeinsamen Sitzungen um den Fortschritt unseres Vorhabens zu besprechen. Ein riesiges Dankschön an das SM OK-Team der RG Seerücken, ihr wart fabelhaft!

Vom 10. September an waren wir mit dem Aufbau der SM beschäftigt um am 16. September für die 3 Trial-Tage bereit zu sein. Der Anlass war trotz sehr durchgezogenen Wetter's sehr gut besucht und Zuschauer, wie auch Startende, waren begeistert. Wir gratulieren dem diesjährigen Schweizermeister 2022 «Andreas Schiess mit Qence von Enggetschwil» ganz herzlich!

Die anschliessende Woche verbrachten viele unserer Vereinsmitglieder und Helfer damit, das Trialgelände bis zum letzten Schnipsel wieder in sein Originalzustand zurückzusetzen.

Ein grosser Dank gilt all unseren Sponsoren und Gönnern, Landbesitzern, freiwilligen Helfern und Vereinsmitgliedern, die wieder vollen Einsatz leisteten!!! Ohne euch wäre so ein Anlass nicht möglich.

Ganz untätig waren wir aber auch nebst der SM nicht. Einige unserer Vereinsmitglieder organisierten durch das Jahr hindurch Trainings, von dem jeder der wollte profitieren konnte. Auch feine Verpflegung war jeweils dabei. Herzlichen Dank an euch für das Bereitstellen eines Traininggeländes, die Schafe und die Gastfreundschaft!

Den Jahresabschluss mit Vereinsmeisterschaft organisierte dieses Jahr Swen Rettich und Regina Heeb. Auch euch einen grossen Dank für eure Arbeit! Unser Vereinsmeister 2022 heisst «Swen Rettich mit Bob». Gratulation!

Last but not least – ich befinde mich bereits wieder in den Vorbereitungen für unsere nächste GV Anfang Jahr und freue mich mit euch gemeinsam ein weiteres spannendes Vereinsjahr auf die Beine zu stellen!

Bettina Lämmle
Präsidentin RG Seerücken

Rapport annuel GR Seerücken

Chers membres du GR Seerücken,

Nous avons vécu une année riche en événements. Comme d'habitude, nous avons commencé par notre assemblée générale fin janvier. En passant par l'ordre du jour, suivi par les votes et des discussions productives, nous avons terminé avec un délicieux repas concocté par la famille Schenk dans une ambiance conviviale et chaleureuse.

Un grand merci à Erwin et à sa famille pour leur hospitalité !

Au début de l'année, le comité d'organisation des championnats suisses s'est mise à l'œuvre : " Prêt, partez, feu " ! Une fois par mois, le CO s'est réuni pour actualiser l'avancement de chaque poste.

Un immense merci à l'équipe du CO des Championnat Suisse du GR Seerücken, vous avez été fabuleux !

A partir du 10 septembre, la mise en place des CS pouvait commencer afin d'être prêt le 16 septembre pour ces 3 jours de championnat. Malgré un temps très mitigé, l'événement a attiré beaucoup de monde. Les spectateurs, tout comme les participants, étaient ravis.

Nous félicitons chaleureusement le nouveau champion suisse 2022 "Andreas Schiess avec Qence von Enggetschwil" !

La semaine suivante, de nombreux membres de notre groupement et des bénévoles ont donné de leur temps afin de remettre le terrain de trial dans son état d'origine, jusqu'à la dernière parcelle.

Un grand merci à tous nos sponsors et donateurs, aux propriétaires des terrains, aux bénévoles et aux membres du GR Seerücken, qui se sont à nouveau pleinement investis !!! Sans vous, une telle manifestation ne serait pas possible.

Mais nous n'avons pas été totalement inactifs en dehors des CS. Certains membres de notre groupement ont organisé des entraînements, des rencontres et des repas partagés tout au long de l'année. Un grand merci à vous pour la mise à disposition de terrains d'entraînement, des moutons et de leurs hospitalités !

Cette année, Swen Rettich et Regina Heeb ont pris en main l'organisation du championnat interne. Un grand merci à vous aussi pour votre travail !

Le nouveau champion interne 2022 s'appelle "Swen Rettich avec son chien Bob". Toutes nos félicitations !

Last but not least - je suis déjà en train de préparer notre prochaine AG pour le début de l'année et je me réjouis d'ores et déjà de mettre sur pied avec vous une nouvelle année associative passionnante !
Bettina Lämmle Présidente du GR Seerücken



Schweizermeisterschaft der Hütehunde 2022

HÜTEHUND Schweizermeisterschaft
HÜTEHUNDE

16.– 18. September 2022 | Wäldi TG

Festwirtschaft

PROGRAMM

Freitag:

- 8.00 Uhr Start
- Schweizermeisterschaft Klasse 2
- Qualifikationsläufe Klasse 3
- Rangverkündigung Klasse 2
- Sponsorenapéro

Samstag:

- 9.00 Uhr Start
- 2. Qualifikationsläufe Klasse 3

Sonntag:

- 8.00 Uhr Start
- Finalläufe Klasse 3
- Rangverkündigung Klasse 3

www.rg-seeruecken.ch

Rangliste

1. **Andreas Schiess mit Qence von Enggetschwil**
2. **Stefan Gantenbein mit Myra von Enggetschwil**
3. **Patrick Schmid mit Spot**
4. Silvia Nicole mit Jay
5. Jürg Schumacher mit Kemi June
6. Silvia Nicole mit Fferm Melin Aed
7. Cedric Tribelhorn mit Eve
8. Marco Rella mit Mukki vom Preussischhof
9. Benoit Gertsch mit Daze
10. Jürg Haller Llanfarian Ken-Quanah
11. Daniel Brechbühel mit BaW Meg
12. Caroline Meier mit Mallo vom Preussischhof
13. Sanel Bajric mit Grace von Aarburg

Caroline Meier mit Nash von Enggetschwil

Ruedi von Niederhäusern mit BaW Tweed

Riccardo Gerber mit Mitch vom Dennigkofen

**Gratulation dem alten und neuen Schweizermeister
Andy Schiess
dem
Vizemeister Stefan Gantenbein
dem
3. platzierten Patrick Schmid**



Regionalgruppe WYLAND

der Swiss Sheep Dog Society SSDS

www.rgwyland.ch



Jahresbericht RG Wyland

Nach langem Ausharren, der Pandemie geschuldet, konnten wir uns im Juni 2022 endlich wieder einmal zu einer physischen GV in Andelfingen treffen. Die Anzahl Anwesender war mit 14 etwas ernüchternd, und die Thematik tiefgreifend. – Ging es im Grunde um nichts anderes als die Auflösung der RG Wyland.

Zwei eher unbekannte, vielleicht ja auch naive Gesichter, wollten es nicht wahrhaben, dass man diese RG mit Übungsplatz, Übungsschafen und auch sonst allerlei zuvorkommenden Einrichtungen und Traditionen einfach sterben lassen sollte.

Und so kam es, dass sie mit viel Zuspruch des Präsidenten und einigen Mitgliedern eine Frist von zwei Monaten erhielten, um einen neuen Vorstand auf die Beine zu stellen.

Gesagt, getan, am 27.08.2022, auf der Abschiedsfahrt auf dem Zürichsee, übergab, nach einigen Hochs und Tiefs, der ehrenwerte langjährige Präsident, der all die Jahre immer für alle Facetten der RG Wyland geradegestanden ist, die eindruckliche SM 2013 in Andelfingen organisiert hatte, etliche Jahre die Hütehunde an der OLMA präsentiert und vorgeführt hat und noch vieles mehr! - Heinz Höeneisen, übergab wohl mit einem lachenden – und einem weinenden Auge, das Zepter der RG Wyland weiter. Dankbar, für die gewonnene Freizeit und wohl auch ein wenig glücklich darüber, dass die RG Wyland weitergeführt wird. Und weinend, da er von Anfang an dabei gewesen ist, unglaublich viel Herzblut in die RG Wyland gesteckt hat, und auch unglaublich viel durch gemacht hat mit und in und um die RG Wyland.

DANKE HEINZ und DANKE allen, die für die RG Wyland eingestanden sind und sich engagiert haben!

Der gesamte Vorstand; (Heinz Höeneisen, Astrid Bühlmann, Cayan Bieberstein, Denise Wild), treten geschlossen zurück und geben die Führung der RG Wyland neu an; Helen Nossung, Fränzi Meister Le Gall, Susi Benedetti, Dorothee Boogen und an Peter Wirz ab.

Nachdem man sich im Juni noch darauf geeinigt hatte, dass eine SM in nur einem Jahr für «Neulinge» nicht zu stemmen sei, machte der neue Vorstand als erstes eine 180° Wende, und wollten die SM, zum Wohle aller Startenden trotz allem auf die Beine stellen.

Der Start war geglückt, und die fünf versuchten mit voller Kraft, die RG Wyland wieder in den Wind zu stellen. Schnell nahmen sie an Fahrt auf, für die einen vielleicht zu schnell und zu viel Fahrt...

Ein Jahresprogramm wurde verschickt, Seminare mit Mark Banham und Andy Schiess angeboten, monatliche Vereinstrainings, ein Angebot für Anfänger und eine neue Homepage wurden den Mitgliedern schnellst möglich zur Verfügung gestellt. Ebenso wurde mit Hochdruck ein Gelände für die SMS 2023 gesucht. Das Problem vielerorts war die Fruchtfolge, sowie die kurze Zeit eines knappen Jahres. Soviel Einsatz forderte seinen Tribut, und der Hauptorganisator der SM verliess Mitte Oktober den Vorstand und die RG wieder. Danke Peter für Deinen Einsatz. Es hat wohl einfach nicht sollen sein.

Etwas ratlos, da nun ein wichtiges Mitglied, der Kassier, im Vorstand fehlt entschlossen sich die vier Frauen, das Ziel RG-Wyland und die SM 2023 weiter zu verfolgen.

Zurzeit laufen die Vorbereitungen für die SM 2023 auf Hochtouren. Wir hoffen auf das Ok des Kantons ZH, und auf die Mithilfe vieler RG-Wylandmitglieder, sowie die Mithilfe und Unterstützung vieler aus den anderen RGs. Alleine lässt sich der Anlass nicht stemmen.

Wir schauen mit grosser Ehrfurcht und noch grösserer Vorfreude aufs Jahr 2023, hoffen auf zahlreiches Erscheinen an der GV vom 27.01.2023 und an den Vereinstrainings, sowie auf ein gutes Gelingen rund um die SM 2023!

Für den Vorstand:

Helen Nossung

Berlingen, den 10.12.2022

Rapport annuel GR Wyland

Après une longue attente, due à la pandémie, nous avons enfin pu nous réunir à nouveau en juin 2022 pour une AG physique à Andelfingen. Le nombre de présents (14) était un peu décevant et le sujet profond. - Il s'agissait en fait de la dissolution du GR Wyland.

Deux visages plutôt inconnus, peut-être même naïfs, ne voulaient pas admettre qu'il fallait tout simplement laisser mourir ce groupement ainsi que son terrain d'entraînement, ses moutons d'entraînement, toutes sortes d'installations prévenantes et ses traditions.

C'est ainsi qu'ils ont obtenu, avec l'appui du président et de quelques membres, un délai de deux mois pour mettre sur pied un nouveau comité.

Aussitôt dit, aussitôt fait : le 27 août 2022, lors de la croisière d'adieu sur le lac de Zurich, après quelques hauts et bas, l'honorable président de longue date, qui s'est toujours porté garant de toutes les facettes du GR Wyland pendant toutes ces années, qui a organisé l'impressionnant CS 2013 à Andelfingen et qui a présenté et montré les chiens de berger à l'OLMA pendant de nombreuses années et bien plus encore, a passé la main ! - Heinz Höeneisen a passé le flambeau du GR Wyland avec un œil qui rit et un œil qui pleure. Reconnaisant pour le temps libre gagné et sans doute aussi un peu heureux que le Groupement continue d'exister, mais avec une certaine mélancolie. En effet, il a été présent dès le début et a mis beaucoup de cœur dans le GR Wyland. Il a fait beaucoup de choses qui rendent ce groupement inoubliable.

MERCI HEINZ et MERCI à tous ceux qui ont défendu le GR Wyland et qui se sont engagés !

L'ensemble du comité (Heinz Höeneisen, Astrid Bühlmann, Cayan Bieberstein, Denise Wild) se retire en bloc et passe le relais au nouveau comité ;

Helen Nossung, Fränzi Meister Le Gall, Susi Benedetti, Dorothee Boogen et Peter Wirz.

Après avoir convenu en juin, qu'un CS en une seule année n'était pas à la portée des "novices", le nouveau comité a d'abord fait un virage à 180°. Le comité a quand même tout mis en œuvre pour débiter les préparations du CS.

Le départ fut réussi, et les cinq élus tentèrent de toute leur force de remettre le groupement dans le vent. Ils prirent rapidement de la vitesse, peut-être trop vite et trop de vitesse pour certains...

Un programme annuel a été envoyé. Des séminaires avec Mark Banham et Andy Schiess ont été proposés. Des entraînements mensuels du groupement ainsi qu'une offre pour les débutants et un nouveau site Internet ont été mis à la disposition pour les membres, le plus rapidement possible. De même, on a cherché à toute vitesse un terrain pour le Championnat Suisse 2023. Un des problèmes est l'incertitude de certains terrains (cultures ou autre) ainsi que le temps restreint pour les préparatifs.

Un tel engagement a demandé son tribut et l'organisateur principal des CS a quitté le comité et le GR à la mi-octobre. Merci Peter pour ton engagement. Cela ne s'est tout simplement pas passé comme prévu.

Un peu désemparées par l'absence d'un membre important du comité (le trésorier), les quatre femmes ont décidé de poursuivre l'objectif du GR Wyland - les CS 2023.

Actuellement, les préparatifs pour les CS 2023 battent leur plein. Nous comptons sur le soutien du canton de Zurich et sur l'aide de nombreux membres du GR Wyland, ainsi que sur l'aide et le soutien des autres GR. Il est impossible d'organiser cet événement seul.

Nous attendons avec impatience l'année 2023 et espérons vous voir nombreux à l'AG du 27.01.2023 et aux entraînements du club, ainsi je vous souhaite une bonne réussite des CS 2023 !

La Présidente Helen Nossung

Berlingen, le 10.12.2022

Jahresbericht der RG Zentralschweiz

Das Jahr 2022 mag für Einzelne ein normales Jahr gewesen sein, für mich ist es jedoch das erste Jahr als Präsidentin der RG Zentralschweiz.

Im Anschluss an den Winterkurs in Pfäffikon und Flüeli, konnten einzelne Teilnehmer ihr Können und Wissen an der anschliessender EP zeigen. Die EP und Klasse 1 wurden wieder im Februar unter der Leitung von Doris von Wyl in Flüeli durchgeführt. Herzlichen Dank an Doris und ihr Helferteam.

Die GV wurde dieses Jahr von den „Luzerner“ organisiert und wir durften am 21. Mai 2022 nach Buttisholz zu Inge Büeler auf den Hof. Dieser wunderschöne und milde Frühlingsabend liess es zu, dass wir die GV unter freiem Himmel durchführen konnten.

Nach den super Grilladen und dem leckeren Salatbuffet begann dann auch die offizielle GV.

Da unser Präsident bereits im Frühling den Rücktritt bekannt gab, waren wir vorbereitet und

ich wurde einstimmig für das Amt als Präsidentin gewählt. Herzlichen Dank meinen Mitgliedern für eures Vertrauen. Auch möchte ich mich bei meinen Vorstandskollegen bedanken, welche mich tatkräftig bei meinem Amt unterstützen. Herzlichen Dank auch an dieser Stelle an Björn Schatt, welcher sein Amt aufgrund seiner Vaterschaft und viel Arbeit niedergelegt hat. Inge gibt das Prüfungswesen an Fabio und Regula ab, zudem wurde Marion als neue Vertreterin in der technischen Kommission gewählt.

Es war nicht nur eine GV, sondern es war ein schönes und gemütliches Beisammensein an einem traumhaften Platz unter einem alten, würdevollen Nussbaum. Ein grosses Dankeschön an Inge, Hans und Maya, welche zusammen alles vorbereitet haben.

Die Schweizermeisterschaft fand dieses Jahr am 16. bis 18. September in Wäldi statt. Den Einen oder Anderen fehlten leider bei der Qualifikation wenige Punkte für den Finaleinzug. Trotzdem war unsere RG mit Patrick Schmid bestens vertreten, welcher in der Klasse 2 den 2. Rang und in der Klasse 3 den 3. Platz erreicht hat. Herzliche Gratulation an Patrick für die super Podestplätze!

Im Dezember organisierte Marion Zimmermann für die RG Zentralschweiz einen WM/EM Qualifikationslauf in Emmen.

Trotz Sonne/Regen/Schnee und Kälte waren es zwei sehr gut organisierte und bestens von Roy Terpstra aus den Niederlanden gerichtete Tage, mit tollen Schafen. Herzlichen Dank an die Schafbesitzer Marion und Inge und allen Helfern!

Die geplante Vereinsmeisterschaft wurde dieses Jahr leider nicht durchgeführt, werden diese aber im Frühjahr nachholen.

Auch dieses Jahr hat der Winterkurs wieder grossen Anklang gefunden und hat bereits in Flüeli und in Buttisholz gestartet. Ein grosses Dankeschön an Inge, Doris und Ernst und all ihren Helfern für die Leitung der Winterkurse, wissen wir doch doch welcher grosser Zeitaufwand dies bedeutet...

Am Schluss bedanke ich mich bei den Vorstandskolleginnen Inge, Margrit, Marion und Barbara für die tolle Zusammenarbeit, sowie bei allen Mitgliedern, welche mit Rat und Tat für den Verein da sind und wünsche euch ein gesundes und zufriedenes 2023!

Trix Schmucki



Rapport annuel GR de la Suisse Centrale

L'année 2022 a été pour certains une année plutôt normale, mais pas pour moi. Pour moi, c'était la première année en tant que présidente du GR Suisse Centrale.

Après les cours d'hiver à Pfäffikon et à Flüeli, certains participants ont pu mettre en pratique leurs connaissances lors du test de travail qui a suivi. Le test de travail et la classe 1 ont à nouveau été organisés en février sous la direction de Doris von Wyl à Flüeli. Un grand merci à Doris et à son équipe de bénévoles.

Cette année, L'AG a été organisée par les "Luzernois" le 21 mai 2022 à Buttisholz chez Inge Büeler à la ferme. Cette magnifique et douce soirée de printemps nous a permis d'organiser cette assemblée en plein air. Commençant avec des grillades et un délicieux buffet de salades, l'AG officielle a pu débuter. Comme notre président avait déjà annoncé sa démission au printemps, nous étions préparés. L'élection de ma candidature a été acceptée à l'unanimité. Un grand merci aux membres pour leur confiance. J'aimerais également remercier mes collègues du comité qui m'ont activement soutenue dans ma nouvelle fonction de présidente. Björn Schatt, qui a démissionné de son poste en raison de sa paternité et de son travail, mérite également des remerciements pour son travail accompli. Inge passe le relais de son poste d'administrateur des épreuves à Fabio et à Regula. Marion a été élue comme nouvelle déléguée de la commission technique.

Il ne s'agissait pas seulement d'une AG, mais d'un moment agréable et convivial, passé dans un endroit de rêve sous un vieux noyer digne de ce nom. Un grand merci à Inge, Hans et Maya pour cette organisation plus que réussie.

Le championnat suisse a eu lieu à Wäldi du 16 au 18 septembre. Il manquait malheureusement quelques points pour accéder à la finale pour quelques participants. Malgré tout, notre groupement a été bien représenté par Patrick Schmid, qui s'est classé 2ème en classe 2 et 3ème en classe 3. Toutes nos félicitations à Patrick pour ces superbes podiums !

En décembre, Marion Zimmermann a organisé, pour le GR de la Suisse Centrale, une épreuve de qualification CE/CM chez elle à Emmen. Malgré le soleil/la pluie/la neige et le froid, ces deux journées ont été très bien organisées et parfaitement encadrées par Roy Terpstra des Pays-Bas, avec de superbes moutons. Un grand merci à Marion et à Inge pour le prêt des moutons et à tous les bénévoles!

Le championnat interne n'a malheureusement pas eu lieu cette année, mais nous le ferons au printemps.

Cette année encore, les cours d'hiver qui ont déjà démarré à Flüeli et à Büttisholz, ont rencontré un grand succès. Un grand merci à Inge, Doris et Ernst ainsi à tous leurs assistants pour la mise en œuvre de ces cours. Nous sommes tous conscient du travail et investissement que demandent ces cours !

Pour finir, je remercie mes collègues du comité Inge, Margrit, Marion et Barbara pour leur soutien. Ainsi qu'à tous les membres qui apportent leur aide et leurs savoir-faire.

Je vous souhaite une bonne santé et une bonne année.

Trix Schmucki





In unseren Gedanken und nie vergessen

Martin Venzin gestorben 06. Mai 2022

Durch einen tragischen Unfall wurde Martin Venzin viel zu früh aus dem Leben gerissen. Völlig unerwartet und unfassbar traurig mussten wir uns von Martin Venzin verabschieden.

Martin war ein engagiertes und angesehenes Mitglied der SSDS. Er setzte sich sowohl für die Interessen der Bauern als auch für die der Hundeführer ein. Martin war ein Mann mit Prinzipien, seine Ansichten und Überzeugungen wurden allerdings nicht immer von allen gleichermassen geteilt.

Er liebte seinen Hof und war ein wunderbarer Familienmensch. Sein Umgang mit Menschen und Tieren war respektvoll und freundlich. Auch wenn seine Erfolge an den Trials manchmal ausblieben unterstützte er stets seine Frau Barbara und seine Tochter Rhea mit Rat und Tat in der Ausbildung ihrer Hunde und an den Trials.

Wir werden Martin immer in unserem Herzen tragen und sein Andenken bewahren.

Seiner Familie, Ehefrau Barbara, Sohn Silvan und Tochter Rhea wünschen wir viel Kraft und Zuversicht für die Zukunft. Die SSDS wird immer eine Familie für euch sein.

Martin Venzin nous a quitté le 06 mai 2022

Un tragique accident a arraché Martin Venzin à la vie bien trop tôt. Nous avons dû faire nos adieux à Martin Venzin de manière totalement inattendue et incroyablement triste.

Martin était un membre engagé et respecté de la SSDS. Il défendait aussi bien les intérêts des agriculteurs que ceux des conducteurs de chiens. Martin était un homme de principes, mais ses opinions et ses convictions n'étaient pas toujours partagées de la même manière par tous.

Il aimait sa ferme et était un merveilleux père de famille. Ses relations avec les gens et les animaux étaient respectueux et amicaux. Même si parfois ses succès lors des trials n'étaient pas au rendez-vous, il a toujours soutenu sa femme Barbara et sa fille Rhéa en leur prodiguant des conseils en les aidant à former leurs chiens et à participer aux trials.

Nous porterons toujours Martin dans notre cœur et nous garderons son souvenir.

Nous souhaitons à sa famille, à son épouse Barbara, à son fils Silvan et à sa fille Rhéa beaucoup de force pour l'avenir. La SSDS sera toujours une famille pour vous.



Die Erinnerung an einen Menschen geht nie verloren, wenn man ihn im Herzen behält

Barbara Ducrey gestorben am 19.07.2022

Sie hatte lange gekämpft und sich nie beklagt oder entmutigen lassen. Doch nach mehreren Rückfällen gewann die Krankheit die Oberhand. Viel zu früh, in ihrem 62. Lebensjahr verstarb Barbara Ducrey.

Sie war eine der Gründerinnen der SSDS. Während 19 Jahren, d.h. von 1989 bis 2007, übernahm sie das Amt der Sekretärin in unserer Regionalgruppe Lémanique. Sie kümmerte sich auch um die Durchführung diverser Kurse mit Instruktoren aus anderen Ländern, der jährlichen Arbeitsprüfungen oder der Organisation einer Schweizermeisterschaft. All diese Sekretariats-Aufgaben erledigte sie mit Enthusiasmus und Tatkraft - zu unserer vollsten Zufriedenheit.

Bei ihrem Einsatz mit ihren Hunden wurde sie entsprechend ihrer Bemühungen nicht immer belohnt. Was sie jedoch klar auszeichnete, waren ihr Wille und ihre Ausdauer.

Als sie in Frankreich in der Region Bresse einen kleinen Bauernhof mit einer kleinen Schafherde erwerben konnte, ließ sie es sich nicht nehmen, uns mehrmals einzuladen und ermöglichte uns verschiedene Trainings mit unseren Hunden. Diese Momente werden uns ganz Besonders in Erinnerung bleiben.

Trotz ihres vollen Terminkalenders zwischen ihrer beruflichen Tätigkeit bei einem Tierarzt in Genf und ihrem Bauernhof in Frankreich, hat sie uns mehrere Reisen organisiert und war zugleich auch noch Mitglied der technischen Kommission der SSDS.

Wir möchten ihrem Mann Pierre und ihrer Familie unser aufrichtiges Mitgefühl und unsere Dankbarkeit aussprechen.

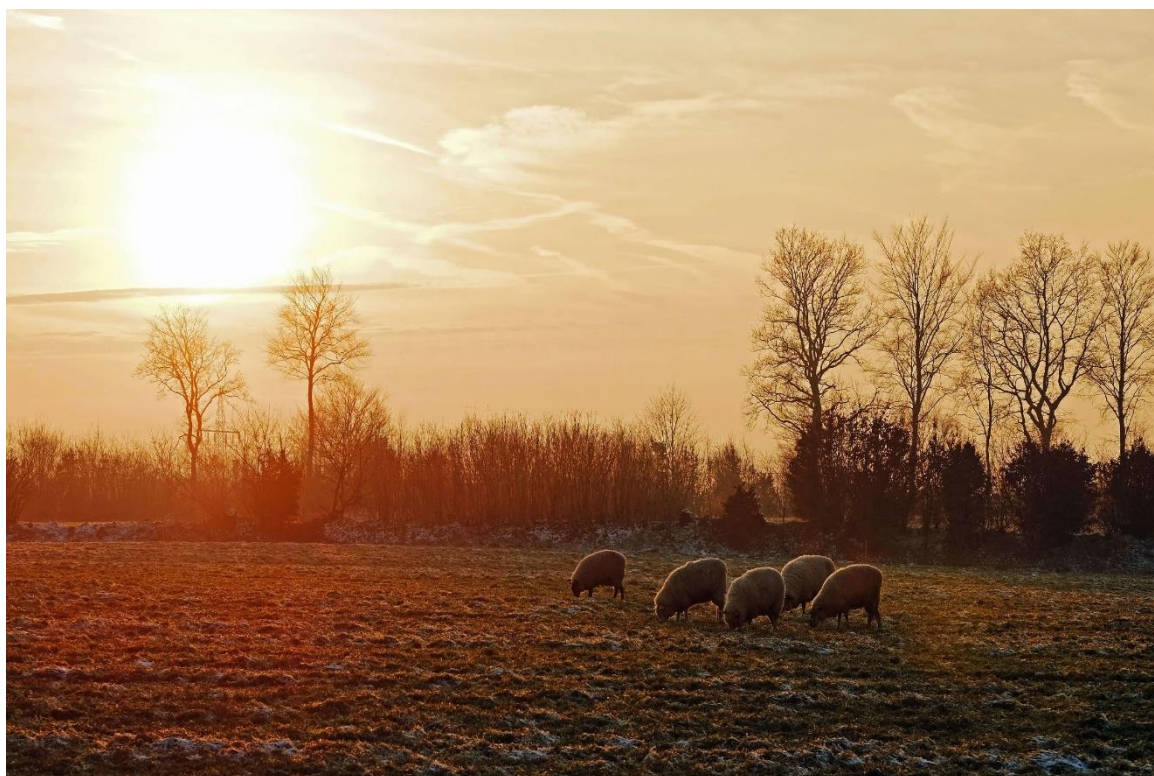
Barbara Ducrey

Nous devons faire part, avec une profonde tristesse, du décès au mois de juillet, de Barbara Ducrey. Elle est partie trop tôt dans sa 62ème année, des suites d'un cancer. Elle a longtemps lutté, sans jamais se plaindre et se décourager. Mais après plusieurs rechutes, la maladie a pris le dessus. Barbara était une des fondatrices de la SSDS. Durant 19 ans, soit de 1989 à 2007, elle a assumé la charge de secrétaire dans notre groupement Lémanique. Une charge qui est très importante pour une société. Elle s'occupait aussi de nous organiser des cours avec des instructeurs outre pays et elle organisait aussi des concours annuels et/ou les Championnats suisses. Elle a accompli toutes ces tâches de secrétariat avec enthousiasme et dynamisme –pour notre plus grande satisfaction.

Dans son engagement avec ses chiens, elle n'a pas toujours été récompensée à la hauteur des efforts fournis. Mais ce qui l'a toujours caractérisée, c'était sa volonté et sa persévérance.

Lorsqu'elle a pu acquérir une petite ferme en France, dans la région de Bresse et disposer d'un petit troupeau de moutons, elle n'a pas manqué de nous inviter à plusieurs reprises pour partager de bons moments d'amitié et de nous offrir la possibilité de s'entraîner avec nos chiens.

Malgré un emploi du temps chargé, entre ses activités professionnelles chez un vétérinaire à Genève et sa ferme en Bresse, elle nous a organisé plusieurs voyages et a fait partie de la commission technique de la SSDS. Aussi, c'est avec une profonde tristesse que nous avons dû accepter son départ et nous adressons à Pierre, son mari et à sa famille, notre sincère sympathie et toute notre reconnaissance.





Société Suisse pour la formation des chiens de troupeaux

Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden und Herdengebäuchshunden

Swiss sheep dog society

P.P.A.
1609 St-Martin

